

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Traktor / Motorkarren	INTERNATIONAL	7 4 5 A S	CH 4423 43

Hersteller INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY MBH, D-4040 Neuss (D)
 Erkennungsmerkmale "745 AS" auf Hersteller-Plakette
"D030217D" Vorziffer zu Fahrgestell-Nr.
 Herstellerplakette rechts, seitlich am Getriebegehäuse
 Fahrgestellnummer rechts, vorn seitlich am Vorderachsträger
 Motorkennzeichen "239DT2D" vor Motornummer, rechts seitlich am Block, hinter Motorölfilterflansch
 Hauptimporteur AG KOERER-MARTI, Querstrasse 24, 8105 Regensdorf
 Geprüftes Fahrzeug D030217D001378

Fahrgestell
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4
 Lenkung hydrostatisch mit hydraulischer Lenkhilfe
 Getriebe mech. mit Zusatzgetriebe Strasse/Gelände *
 Anzahl Gänge 4x2 od. 4x2x2 Achsantrieb Allrad; V=ausschaltbar
 Betriebsbremse hydraulisch, Scheiben im Ölbad, auf Differentialwellen bzw. HR, Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung
 Hilfsbremse mechanisch, Aussenband, auf Differential bzw. HR
 Feststellbremse wie Hilfsbremse, Hebel mit Segment
 Dauerbremse ---
 2-Kreis-Kontrolle ---

Karosserie
 Anzahl Türen §) (Kabine FAT 656/80 B §)
 Sicherheitsgurten --- Rückspiegel innen/links/rechts §)
 Unterlegkeil --- Zugvorrichtung V+H= Stecknagel
 Diebstahlsicherung ---

Anzahl Plätze t 1 v _____ M _____ h _____
Masse
 Länge innen 3780 Achsabstand 2200 / _____
 Breite (1960-2470) 2030 Doppelachse v _____ h _____
 Höhe _____ 2550 Spurweite v 1610 h 1580
 Ueberhang s _____ --- Spurweite v 1580 - 1815
 v _____ 590 h 1478 - 2002
 h _____ 990 Spurbreite l 9200 r 8700

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile _____

Motor
 Marke INTERNATIONAL Typ D-239
 Bauart Reihe Takte 4
 Treibstoff D Lage vorn
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4
 Bohrung 98,4 Hub 128,5
 Hubraum 3907 Steuer-PS 19,89
 Leistungs-kW 53 bei U/min 2300
 PS 72 DIN
 Lärm-Standm. 77 dB/A bei U/min 1725 x)
 Schalldämpfer 1 Topf 715 x Ø 130 mm
 Abgasprüfung Bacharach= 4,0 / SZ= 3,2 bei 1600 U/min
 Entstörung ---

Gewichte
 vorn hinten total
 Leergewicht 1200 1950 3150
 Nutzlast _____
 Gesamtgewicht _____ 3150
 Fabrikgarantie 2230 4300 6530
 Reifengrösse 11.2 - 24 16.9 - 34 (Varianten +)
 Ply / bar 6 / 1,8 6 / 1,3 vgl. Bemerkungen)
 Tragkraft 2090 4030
 für V max 30 30

Garantierte Anhängelast gebremst _____
 Garantierte Anhängelast ungebremst _____
 Garantiertes Gesamtzuggewicht _____
 Geprüfte Anhängelast _____
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 25 km/h
 Höchstgeschwindigkeit gemessen 25 km/h
 bei 2400 U/min an Motor bzw. 720/1250 U/min an der Zapfwelle

Ausrüstung	M	(E)	
Fernlichter	M	(E)	
Abblendlichter	A	(E)	§)
Standlichter	R-S1	(E)	
Schlusslichter	R-S1	(E)	
Bremslichter	v	1	(E) §) s _____ h 2a (E)
Richtungsblinker	v		s _____ h 2+2= I (E)
Rückstrahler	v		s _____ h _____
Markierlichter	v		s _____ h _____
Zusätzliche Lichter			
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/links, separat (wenn Motorkarren)		
Scheibenwischer	§) _____ mit/ohne Waschanlage		
Warnvorrichtungen	SEIMA CH 5 1201 02		
	oder andere homologierte Modelle		

Angebene für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Traktor / Motorkarren		
Marke und Typ	INTERNATIONAL	7 4 5	A S
Typenscheinnummer	CH	4423	43
Karosserie			
Plätze	total	1	vorn _____
Leergewicht	3150	Treibstoff	D
Nutzlast	---	Steuer-PS	19,89
Gesamtgewicht		Hubraum	3907

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- x) Geräuschmessung nach BAV : Vorbeifahrt 25 km/h = 84,5 dB/A.
- *) Getriebeart : Auf Wunsch Getriebeausführung mit Lastschaltgruppe = 4x3-Gänge.
Mechanische Feststellvorrichtung gem. Art. 20, Abs. 4 BAV : mechanisch, Aussenband, auf Kardan, separater Hebel mit Segment (vom Importeur montiert).
- +) Reifenvarianten : V= 12.4/11 - 24, 6 PR, 2400 kg (1,7), V-max. 30 km/h.
9.5 / 9 - 24, 6 PR, 1880 kg (2,1), V-max. 30 km/h.
H= 18.4/15 - 30, 6 PR, 3980 kg (1,1), V-max. 30 km/h.
16.9/14 - 30, 6 PR, 3800 kg (1,3), V-max. 30 km/h.
13.6/12 - 38, 6 PR, 3320 kg (1,6), V-max. 30 km/h.
14.9/13 - 38, 6 PR, 3740 kg (1,4), V-max. 30 km/h.
15.5/ - 38, 6 PR, 3530 kg (1,4), V-max. 30 km/h.
- §) Ausrüstung : Höhe der Standlichter und Blinker vorn technisch bedingt.
Mit Sicherheits-Rahmen od. -Kabine, Ausrüstung und Prüfnummer bei der Einzelabnahme kontrollieren.

Eintrag im Fahrzeugausweis :

101 - 1 Plombe an Vollastanschlagschraube.

- bei Fahrzeugbreite über 2100 mm müssen Markierlichter nach vorn und hinten angebracht sein.

Ort und Datum der Prüfung

Regensdorf, 18.7.80./13.8.80.

Eidg. Typenprüfstelle

Traktor

INTERNATIONAL

diverse

CH 4423 ..

I N F O R M A T I O N S K A R T E I

Nachtrag vom 07.04.86 in Bern - Ro/Ad

Gültig ab 01.03.86 :

Hersteller : Aenderung des Firmennamens "INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY", auf

- neu - J.I. CASE GmbH., D-4040 Neuss/Rhein bzw.
- J.I. CASE S.A., F-75940 Paris bzw.
- J.I. CASE Europa Limited, Doncaster, South Yorkshire

Fabrikmarke : Die Fahrzeuge haben neu die Verkaufsbezeichnung "CASE INTERNATIONAL" erhalten.

Bis auf weiteres dürfen sie nach Massgabe der unter der Marke INTERNATIONAL ausgestellten Typenscheine zugelassen werden.